

Diensten van de Eerste Minister

Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid. Oproep tot kennisgeving van interesse voor deelneming aan het Wetenschappelijk ondersteuningsprogramma voor de normalisatie, bl. 8225.

Ministerie van Economische Zaken

(BIN/BTN) Belgische Groep voor Telecommunicatie Normen van het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Publikaties ter kritiek, bl. 8227.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde. Examens over de kennis van de Franse of van de Nederlandse taal voor kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder. Gewone zitting van mei 1994, bl. 8228. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 8229.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Oproep nr. 2/94. Aanwerving van een deskundige in verwarming, koeling en klimatisering voor Tunesië, bl. 8229.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

Verkiezing van het Europees Parlement van 12 juni 1994. Stemmen bij volmacht. Belangrijk bericht, bl. 8230.

Services du Premier Ministre

Services de Programmation de la Politique scientifique. Appel à la manifestation d'intérêt en vue de la participation au Programme d'appui scientifique à la normalisation, p. 8225.

Ministère des Affaires économiques

(IBN/BNT) Groupe des Normes de Télécommunication de l'Institut belge de Normalisation. Enquêtes publiques, p. 8227.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire. Examens de connaissance de la langue française ou de la langue néerlandaise pour candidats aux fonctions de huisier de justice. Session ordinaire de mai 1994, p. 8228. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 8229.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Appel n° 2/94. Recrutement d'un expert en chaud, froid et climatisation pour la Tunisie, p. 8229.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Election du Parlement européen du 12 juin 1994. Vote par procuration. Avis important, p. 8230.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 94 — 830

18 FEBRUARI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1977 betreffende de veiligheidsinrichtingen en de signalisatie van overwegen en betreffende het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgelden en poli-
tiereglementen op de spoorwegen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 9 juli 1875 op de tramwegen, inzonderheid op
artikel 7;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 tot oprichting van de Nationale
Maatschappij der Belgische Spoorwegen, gewijzigd bij de wet van
1 augustus 1960, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer,
gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd
bij de wetten van 21 juni 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1977 betreffende de
veiligheidsinrichtingen en de signalisatie van overwegen en betref-
fende het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden, inzonderheid
op de artikels 6 en 8;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het
ontwerp van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Over-
heidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1977
betreffende de veiligheidsinrichtingen en de signalisatie van over-
wegen en betreffende het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden,
wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« Deze overwegen zijn in voorkomend geval voorzien van één of
twee bijkomende kleine slagbomen om een trottoir, een fietspad of
beide samen, af te sluiten. »

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 94 — 830

18 FEVRIER 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du
2 août 1977 relatif aux dispositions de sécurité et à la signalisation
des passages à niveau sur les voies ferrées ainsi qu'à la circula-
tion sur les voies ferrées et leurs dépendances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de
police sur les chemins de fer, notamment l'article 2;

Vu la loi du 9 juillet 1875 sur les tramways, notamment l'article 7;

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des Chemins
de fer belges, modifiée par la loi du 1er août 1980, notamment
l'article 17;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée
le 16 mars 1968, notamment l'article 1er, modifié par les lois des
21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1977 relatif aux dispositions de sécurité
et à la signalisation des passages à niveau sur les voies ferrées ainsi
qu'à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances, notam-
ment les articles 6 et 8;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à
l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des
Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 6 de l'arrêté royal du 2 août 1977 relatif aux
dispositions de sécurité et à la signalisation des passages à niveau
sur les voies ferrées ainsi qu'à la circulation sur les voies ferrées et
leurs dépendances, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Ces passages à niveau sont le cas échéant munis d'une ou de
deux petites barrières supplémentaires pour barrer soit un trottoir,
soit une piste cyclable ou les deux ensemble. »

Art. 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :
« 4° één of twee kleine slagbomen met afwisselend rode en witte banden, voorzien van reflekerende produkten of elementen en geplaatst op een hoogte van 0,80 m tot 1,20 m boven de grond om een trottoir, of fietspad, of beide samen, af te sluiten.

Het verkeersbord nr. C3, van ten minste 0,40 m diameter, wordt vastgehecht in het midden van de kleine slagboom.

De vrije doorgang op de rijbaan tussen de gedeeltelijke slagboom en de kleine slagboom mag niet minder dan 3 m bedragen ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven,

E. DI RUPO

Art. 2. L'article 8 du même arrêté est complété comme suit :

« 4° une ou deux petites barrières présentant des bandes alternées rouges et blanches, munies de produits ou dispositifs réfléchissants et placées à une hauteur de 0,80 m à 1,20 m au-dessus du sol pour barrer un trottoir ou une piste cyclable, ou les deux ensemble.

Le signal routier n° C3, d'un diamètre minimal de 0,40 m est fixé au milieu de la petite barrière.

Le passage libre sur la chaussée entre la barrière partielle et la petite barrière ne peut être inférieur à 3 m ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 18 février 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Entreprises publiques,

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 831

7 MAART 1994. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1994 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

— het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1994 zo spoedig mogelijk moet worden vastgelegd ten einde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;

— dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1994 wordt in de bijlage van dit besluit vastgelegd.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 94 — 831

7 MARS 1994. — Arrêté royal déterminant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 1994 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que :

— le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 1994 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;

— cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 1994 est déterminé à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.